

ABBOZZ TA' LIĠI msejjah

ATT ta' l-2007 li jemenda diversi liġijiet

IL-PRESIDENT bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, Imlaqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:-

1. (1) It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att ta' l-2007 li jemenda diversi liġijiet. Titolu fil-qosor.

(2) Dan l-Att għandu jitqies li dahal fis-sehh fl-1 ta' Jannar, 2007. Bidu fis-sehh ta' dan l-Att.

TAQSIMA I

2. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* u għandha tinqara' u tiftiehem haġa wahda ma' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, hawnhekk iżjed 'l quddiem f'din it-Taqsima msejjah "l-Att prinċipali". Emenda ta' l-Att dwar it-taxxa fuq l-*income*. Kap. 123.

3. L-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali.

(a) Minnufih wara t-tifsira ta' "imghax fuq obbligazzjonijiet" għandha tidhol din it-tifsira ġdida:

“ “imghax jew *royalties* passivi” tfisser *income* minn imghax jew *royalties* li ma jiġix direttament jew indirettament

minn xi sengha jew negozju, fejn dawk l-imghax jew *royalties* ġew intaxxati direttament, minn ras il-ghajn, jew b'xort'ohra, b'rata ta' taxxa li hi inqas minn hamsa fil-mija (5%);”;

(b) Minnufih wara t-tifsira ta' “individwu mizzewweg” ghandhom jidhlu dawn it-tifsiriet godda li ġejjin:

“investment ta' portafoll” tfisser investment f'titoli bhalma huma azzjonijiet, *bonds* u strumenti ohra bhalhom u mizmuma bhala wiehed minn dawk l-investimenti bl-ghan ta' investment b'riskju mifrux meta dak l-investment mhuwix investment strateġiku u jsir bla interest fi u minghajr intenzjoni li tiġi influwenzata t-tmexxija tal-kumpannija fejn ikun sar l-investment u kif ukoll, isir biss b'tali mod li isegwi l-prezz tal-ishma u l-dividend *policy* tal-kumpannija fejn sar l-investment biex isir l-ahjar gwadann mill-investment u biex jinbiegħ l-investment malli jidher li l-valur ta' l-ishma jista' jinzel;

“kont intaxxat” u “kontijiet intaxxati” ifissru xi jew kull kont tat-taxxa finali, kont tal-proprjeta' immobbli, kont ta' *income* barrani, il-kont intaxxat f'Malta u l-kont mhux intaxxat;”;

(ċ) It-tifsira ta' “kont mhux intaxxat” ghandha tiġi sostitwita b'din li ġejja:

“kont mhux intaxxat” ikun magħmul minn dawk il-profitti (jew telf skond il-każ), li jirrapprezentaw it-total tal-profitti li jistgħu jitqassmu (ammont pożittiv) jew it-total tat-telf akkumulat (ammont negattiv) skond il-każ, u li minnu titnaqqas is-somma totali ta' l-ammont allokatu għal kontijiet intaxxati ohra.

(d) Fit-tifsira “kont ta' *income* barrani”:

(i) Minflok il-kliem “kumpannija residenti f'Malta” kull fejn jidhru ghandhom jidhlu l-kliem “kumpannija registrata f'Malta”;

(ii) fit-tielet proviso tagħha minflok il-kelma “fl-ahharnett” ghandha tidhol il-kelma “ukoll” u minflok il-kliem “ikunu hekk allokatu;” jidhlu il-kliem “ikunu hekk allokatu;”
u

(iii) Minnufih wara t-tielet proviso tagħha għandu jizdied dan il-proviso ġdid li ġej:

“Izda minkejja dak kollu li jinsab f’dan l-Att jew regoli magħmula bis-saħha tiegħu, kull profitti miksuba sal-31 ta’ Diċembru 2010 minn kumpannija reġistrata f’Malta qabel l-1 ta’ Jannar 2007 (li ma tkunx kumpannija li eżerċitat il-jedd ta’ għażla skond il-paragrafu (i) (2) tal-proviso għall-artikolu 48(4A)(b) ta’ L-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa) illi kienu jkunu allokati fil-kont ta’ *income* barrani li kieku dawk il-profitti ġew intaxxati fis-sena ta’ stima 2007 għandhom jiġu allokati fil-kont ta’ *income* barrani;”

(e) Minnufih wara t-tifsira ta’ “kont ta’ *income* barrani” għandhom jidhlu dawn it-tifsiriet godda li ġejjin:

“kont ta’ proprjetà immobbli” tfisser il-kont tat-taxxa li għalih il-profitti li jistgħu jitqassmu, li jkunu ġew intaxxati u li ma jkunux allokati lill-kont tat-taxxa finali kalkolati b’dak il-mod li jista’ jiġi preskritt, għandhom jiġu allokati qabel kull profitti li jistgħu jitqassmu ma jiġu allokati lill-kontijiet intaxxati ohra.

“kont tat-taxxa finali” tfisser il-kont intaxxat li għalih ammont ta’ profitti li jistgħu jitqassmu li jkun ġie intaxxat, kalkolat b’dak il-mod u għal dak l-ammont li jista’ jiġi preskritt, għandu jiġi allokati qabel kull profitti li jistgħu jitqassmu ma jiġu allokati lil kwalunkwe kont iehor tat-taxxa;”

(f) Fit-tifsira ta’ “kumpannija b’kummerċ internazzjonali”:

(a) Minnufih wara il-kliem “kumpannija reġistrata f’Malta” għandhom jidhlu l-kliem “sa mhux iktar tard mill-31 ta’ Diċembru 2006”;

(b) Fil-proviso tagħha, il-kliem “taht xi wahda mid-disposizzjonijiet ta’ l-Atti dwar it-Taxxi;” għandhom jidhlu l-kliem “taht xi wahda mid-disposizzjonijiet ta’ l-Atti dwar it-Taxxi;”

(ċ) Għandhom jizdiedu magħha dawn il-*provisos* godda li ġejjin:

“Izda sakemm il-kumpannija ma tkunx għażlet li ma tibqax kumpannija b’kummerċ internazzjonali skond l-artikolu 48(4A)(b)(i)(1) tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa;

Iżda wkoll meta, minkejja xi disposizzjonijiet ohra ta' dan l-Att jew xi liġi ohra inkluż id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 52(8) ta' dan l-Att, l-ebda kumpannija m'għandha titqies bhala kumpannija b'kummerċ internazzjonali b'seħħ mill-1 ta' Jannar 2011;”

(g) Minnufih wara t-tifsira ta' “kumpannija b'kummerċ internazzjonali” għandha tiżdied din it-tifsira ġdida li ġejja:

“kumpannija reġistrata f'Malta” tfisser kumpannija residenti f'Malta, jew kumpannija li minkejja li mhix residenti f'Malta, tmexxi attività jew timmaniġġja għajn ta' *income* f'Malta u f'każ ta' kumpannija li mhijiex inkorporata f'Malta hija għal dan l-għan irreġistrata mal-Kummissarju b'dak il-mod li jista' jiġi preskritt;”

(h) It-tifsira ta' “profitti li jistgħu jitqassmu” għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“profitti li jistgħu jitqassmu” tfisser il-profitti totali li jkunu disponibbli biex jitqassmu minn kumpannija reġistrata f'Malta skond il-liġijiet li matul dak iż-żmien ikunu fis-seħħ f'Malta, u l-profitti li jistgħu jitqassmu għandhom għall-finijiet ta' dan l-Att, ikunu allokatu fil-kontijiet li ġejjin, jiġifieri, kont tat-taxxa finali, kont tal-proprjetà immobbli, kont ta' *income* barrani, kont intaxxat f'Malta, u kont mhux intaxxat u għall-finijiet ta' din it-tifsira l-kontijiet jinkludu biss il-profitti li jistgħu jitqassmu kif muri fit-tifsiriet rispettivi:

Iżda meta f'każ ta' kumpannija li mhix inkorporata f'Malta il-profitti li jistgħu jitqassmu jkunu il-profitti attribwibbli għall-operazzjonijiet ta' dik il-kumpannija f'Malta u li għalihom il-kumpannija giet irreġistrata mal-Kummissarju nieqes dawk il-profitti li l-kumpannija tkun qassmet;”

Emenda ta' l-artikolu 5A ta' l-Att prinċipali.

4. L-artikolu 5A(10)(d) ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok il-kliem “kont intaxxat f'Malta” għandhom jidhlu l-kliem “kont tat-taxxa finali”;

(b) il-kliem li jibdew minn “L-imsemmija profitti li jistgħu jitqassmu għandhom” sal-kliem “mir-riserva ta' profitti minn trasferimenti ta' proprjetà”, għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem “L-

imsemmija profitti li jistghu jitqassmu ghandhom jigu stabbiliti b'dak il-mod li jista' jkun preskritt”.

5. Fl-artikolu 12 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara l-paragrafu (t) ghandu jizdied dan il-paragrafu gdid li ġejj:

Emenda ta' l-artikolu 12 ta' l-Att prinċipali.

“(u) kull *income* jew qligh miksub minn kumpannija reġistrata f'Malta minn sehem partċipanti jew minn trasferiment ta' dak is-sehem, meta *taxpayer* ma' weriex dak l-*income* jew qligh bhala parti ta' l-*income* taxxabli fil-prospett magħmul skond l-artikolu 10 tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa:

Izda, għar-rigward ta' dividend miksub minn sehem partċipanti akkwistat fi jew wara l-1 ta' Jannar 2007, fejn iktar minn hamsin fil-mija (50%) ta' l-*income* ta' dik il-kumpannija jikkonsisti f'imghax jew *royalties* passivi u dik il-kumpannija ma' tkunx residenti jew inkorporata f'pajjiż jew f'territorju li jagħmel parti mill-Unjoni Ewropeja jew tkun soġġetta għal xi taxxa barranija b'rata ta' inqas minn hmistax fil-mija (15%), l-eżenzjoni kontemplata f'dan il-paragrafu tapplika biss jekk isehhu ż-żewġ kundizzjonijiet li ġejjin:

(i) is-sehem b'ekwiż tal-kumpannija residenti f'Malta f'kumpannija li mhix residenti f'Malta mhux investment ta' portafoll u għal dan l-għan il-pussess ta' azzjonijiet ta' kumpannija residenti f'Malta f'kumpannija li mhix residenti f'Malta li tikseb iktar minn hamsin fil-mija (50%) tal-*income* tagħha minn investimenti ta' portafoll għandu jitqies bhala investment ta' portafoll; u

(ii) il-kumpannija li mhix residenti f'Malta jew l-imghax jew *royalties* passivi tagħha kienu soġġetti għal xi taxxa barranija b'rata ta' mhux inqas minn hamsa fil-mija (5%):

Izda ukoll illi d-disposizzjonijiet tal-proviso immedjatament preċedenti għandhom, b'seħħ mill-1 ta' Jannar 2011, japplikaw għal dividendi riċevuti minn sehem partċipanti akkwistat qabel l-1 ta' Jannar 2007.”.

6. L-artikolu 14(1)(g) ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġejj:–

Emenda ta' l-artikolu 14 ta' l-Att prinċipali.

(a) fil-proviso minflok il-kliem “skond dan l-Att;” għandhom jidhlu l-kliem “skond dan l-Att.”;

(b) ghandu jizdied il-proviso ġdid li ġej:

“Izda wkoll li telf kif intqal qabel m’ghandux jitnaqqas kontra *income* li jiġi allokat lill-kont tat-taxxa finali u kull telf li jirriżulta mill-attivitajiet jew minn ghejun li l-profitti miksuba minnhom kienu jkunu allokat lill-kont tat-taxxa finali m’ghandux jitqies bhala telf li ghalih japplika dan il-paragrafu;”

Emenda ta’ l-
artikolu 18 ta’ l-Att
prinċipali.

7. Il-paragrafu (ċ) ta’ l-artikolu 18(1) ta’ l-Att prinċipali ghandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“(ċ) Meta it-telf li jista’ jinghata, li kieku kien profitt, kien ikun allokat lill-kont tal-proprjetà immobbli jew lill-kont intaxxat f’Malta tal-kumpannija li tagħmel ċessjoni, il-kumpannija li tagħmel it-talba tista’ tnaqqas dak it-telf mill-*income* allokat lill-kont tal-proprjetà immobbli jew lill-kont intaxxat f’Malta, u dak it-telf jista’ biss jingieb ’il quddiem kontra l-*income* totali tal-kumpannija li tagħmel it-talba li jinqala’ fi snin sussegwenti u li kieku ikun allokat ghal kull wiehed minn dawn il-kontijiet intaxxati.”

Emenda ta’ l-
artikolu 25 ta’ l-Att
prinċipali.

8. L-Artikolu 25 ta’ l-Att prinċipali ghandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“(25) Għall-finijiet tal-artikoli 14 sa 24 it-tnejn inklużi, l-ispejjeż li jsiru fil-produzzjoni ta’, u t-tnaqqis li jista’ jinghata dwar, *income* miksub minn profitti li huma allokat lill xi kont intaxxat għandhom l-ewwel jitnaqqas kontra dawk il-profitti.”

Emenda ta’ l-
artikolu 27D ta’ l-
Att prinċipali.

9. L-artikolu 27D(3)(ċ) ta’ l-Att prinċipali ghandu jiġi emendat kif ġej:–

(a) il-kliem “minn dawk il-benefiċjarji.” għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem “minn dawk il-benefiċjarji.”;

(b) ghandu jizdied dan il-proviso ġdid li ġej:

“Izda id-disposizzjonijiet ta’ dan il-paragrafu għandhom, b’senh mill-1 ta’ Jannar 2007, japplikaw meta l-*income* attribwibbli lil trust jikkonsisti f’dividendi li jithallsu mill-profitti allokat lill xi wiehed mill-kontijiet intaxxati.”

Emenda ta’ l-
artikolu 33 ta’ l-Att
prinċipali.

10. L-artikolu 33(1) ta’ l-Att prinċipali ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fil-proviso ghal dan l-artikolu l-kliem “ikun individwu li” ghandhom jithassru u l-kliem “fl-artikolu 56(6).” jiġu sostitwiti bil-kliem “fl-artikolu 56(6).”;

(b) Il-proviso li ġej ghandu jizdied wara il-proviso ezistenti tiegħu:

“Izda wkoll fil-kaz ta’ *income* minn investiment imsemmi fl-Artikolu 41(a)(viii) (2), (3) u (4) fejn ir-riċevitur ma’ jkunx fil-fatt irċieva dak l-*income* imma jitqies li rċieva dak l-*income* skond id-dispozizzjonijiet ta’ l-Artikolu 43(6)(a) jew (b) u dak ir-riċevitur m’ghandux kontrol u m’ghandux jedd jibbenefika direttament jew indirettament minn iktar minn hamsin fil-mija (50%) tal-profitti tal-kumpannija li qalghet dawk il-profitti li holqu dak l-*income* msemmi fil-paragrafi (2) jew (4) ta’ l-Artikolu 41(a)(viii), ir-rata li biha it-taxxa ghandha titnaqqas ghandha tkun ta’ wiehed u tletin punt hamsa, sebgha, tmienja fil mija (31.578%).”

11. L-Artikolu 35(1) ta’ l-Att prinċipali ghandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

Emenda ta’ l-artikolu 35 ta’ l-Att prinċipali.

“(35) (1) Hlief għall-*income* minn investiment msemmi fl-Artikolu 41(a)(viii)(2), (3) u (4) riċevitur jista’ jagħzel li jithallas *income* minn investiment minghajr ma jsir tnaqqis ta’ taxxa u dik l-għazla ghandha ssir bil-miktub u tintbagħat lil min jagħmel il-hlas.”

12. L-Artikolu 40 ta’ l-Att prinċipali ghandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta’ l-artikolu 40 ta’ l-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (2) tiegħu minflok il-kliem “u fl-artikolu 41(a)(viii)”, ghandhom jidhlu l-kliem “u fl-artikolu 41(a)(viii)(1)”;

(b) minnufih wara l-Artikolu 40(2) ghandhom jizdiedu dawn is-subartikoli ġodda li ġejjin:

“(3) Persuna li tkun qed tirċievi jew li titqies li qed tirċievi l-*income* imsemmi fis-sub-paragrafi (2), (3) u (4) tal-Artikolu 41(a)(viii):

(a) Ghandu jinforma bil-miktub lil min jagħmel il-hlas ta’ dak l-*income* li huwa riċevitur ta’ dak l-*income*;
u

(b) hliet meta min jagħmel il-hlas jkun hallas it-taxxa skond id-disposizzjonijiet tal-*income* minn investiment, għandu jhallas dik it-taxxa hu stess fi żmien sebat ijiem mid-data meta min jagħmel il-hlas kellu jhallas it-taxxa; u

(ċ) mingħajr hsara għal xi disposizzjonijiet ohra ta' l-Atti dwar it-Taxxi, kull persuna li ma tkunx għamlet il-hlas imsemmi fil-paragrafu (b) ta' hawn fuq meta kellha tagħmlu, tkun, b'żieda mal-hlas tat-taxxa dovuta, sugġetta għat-taxxa addizzjonali ta' sebgħa fil-mija (7%) tal-ammont ta' dik it-taxxa għal kull xahar jew parti minnu li t-taxxa tibqa' ma tithallasx, liema żmien jibda għaddej mix-xahar li fih t-taxxa kellha tithallas, u kull hlas li jsir mill-imsemmija persuna dwar it-taxxa li għandha tithallas skond dan is-subartikolu għandu l-ewwel jiġi applikat kontra kull taxxa addizzjonali dovuta fuq dak il-hlas.

(4) Id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (3) ma japplikawx meta il-persuna imsemmija f'dak is-subartikolu tipprova li ma kinitx taf u ma setgħatx raġonevolment tkun taf li kienet riċevitur u għal dan il-ghan ikun prezunt li dik il-persuna kienet taf bid-disposizzjonijiet u l-implikazzjonijiet tal-Atti dwar it-Taxxi.

(5) Meta min jagħmel il-hlas ma jkunx naqqas jew hallas it-taxxa mill-*income* imsemmi fis-subparagrafi (2) (3) and (4) tal-Artikolu 41(a)(viii), id-disposizzjonijiet ta' l-Artikoli 38 u 39 m'għandhomx japplikaw."

Emenda ta' l-artikolu 41 ta' l-Att prinċipali.

13. L-Artikolu 41 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu (a)(viii) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“(1) profitti imqassmin minn kumpannija li mhix residenti f'Malta (u li mhix skema ta' investiment kollettiv) u fejn dawn il-profitti jithallsu permezz tas-servizzi ta' intermedjarju finanzjarju awtorizzat lil xi individwu li jkun residenti f'Malta sakemm dawk il-profitti mqassmin ikunu jikkonstitwixxu *income* f'idejn individwu bħal dak li jkun miksub minn ishema f'dik il-kumpannija, hekk li kull sehem ikun assi kwalifikattiv kif imfisser fid-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 9B;

(2) l-ammont tad-dividend nett li jithallas minn kumpanija registrata f'Malta li dwaru l-azzjonist riċeventi ikun registrat għall-finijiet ta' l-Artikolu 48(4) jew l-Artikolu 48(4A) tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa;

(3) l-ammont li thallas skond is-subartikolu 48(4) jew is-subartikolu 48(4A) tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa;

(4) Id-dividend imsemmi fl-Artikolu 43(6)(a).”;

(b) F’paragrafu (b) tiegħu wara l-kliem “tagħmel hlas ta’ *income* minn investment” għandhom jiżdedu l-kliem “ u għall-*income* minn investment imsemmi fil-paragrafu (a) (viii) (4) ta’ dan l-artikolu għandha tfiger il-kumpanija li qalghet il-profitti li ġew meqjusa imqassma skond l-artikolu 43(6)(a)”;

(ċ) F’paragrafu (ċ)(iii):–

(a) il-kliem “msemmija fis-sub-paragrafu (i).” għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem “msemmija fis-sub-paragrafu (i).”;

(b) il-proviso l-ġdid li ġej għandu jiżded mal-paragrafu (ċ):

“Izda fir-rigward ta’ l-*income* imsemmi fis-subartikolu (2), (3) u (4) tal-paragrafu (viii) riċevitur għandu jkun persuna, minbarra kumpanija, li tkun residenti f’Malta u fiċ-ċirkustanzi imsemmija fl-Artikolu 43(6)(d) dik il-persuna għandha tkun ordinarjament residenti u domiciljata f’Malta.”

14. Fl-Artikolu 43 ta’ l-Att prinċipali għandu jiżded is-subartikolu (6) ġdid li ġej:

Emenda ta’ l-artikolu 43 ta’ l-Att prinċipali.

“(6) (a) Meta individwu residenti f’Malta ikun registrat għall-finijiet ta’ l-Artikolu 48(4) u l-Artikolu 48(4A) ta’ l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa, jew ikollu l-jedd li jibbenefika, direttament jew indirettament, mill-profitti ta’ kumpanija li hija hekk registrata, dak l-individwu għandu jitqies li rċieva dividend jew dividendi li jikkorrispondu għall-ammont tal-profitti (jiġifieri, il-profitti netti mit-taxxa mhallsa jew li għandha tithallas mill-kumpanija u li dwarhom l-individwu jew il-kumpanija msemmija huma hekk irregistrati) li huwa jkollu l-jedd li benefiċjarjament jirċievi mill-kumpanija jew kumpaniji, fl-ewwel jum tal-perjodu

ta' kontjar minnufih wara dak meta daww il-profitti kienu inqalghu mill-imsemmija kumpannija jew kumpanniji;

(b) Individwu li ghandu l-jedd li jibbenefika direttament jew indirettament, mill-profitti ta' kumpannija li rċeviet jew li ghandha l-jedd li tirċievi, direttament jew indirettament, l-*income* msemmi fis-subparagrafi (2) u (3) ta' l-Artikolu 41(a)(viii) jitqies li rċieva fl-istess hin li l-kumpannija tkun rċeviet dak l-*income*, dik il-parti ta' l-*income* li tikkorrispondi ghal jedd li jirċievi, direttament jew indirettament, dak l-*income* permezz ta' dividend jew b'mod ieħor permezz ta' jew mingħand kull persuna jew entità bi kwalunkwe mod:

Iżda fil-każ ta' l-*income* msemmi f'paragrafu (2) ta' l-Artikolu 41(a)(viii) dik il-persuna m'ghandhiex titqies li rċiviet dak l-*income* jekk u sakemm il-profitti li jistgħu jitqassmu u li jirriżultaw f'dak l-*income* ikun tqies li huwa l-*income* msemmi fil-paragrafu (4) ta' l-Artikolu 41(a)(viii) mhallas lil riċevitur;

(ċ) meta individwu jikseb l-jedd li jibbenefika, direttament jew indirettament, mill-profitti ta' kumpannija jew kull jedd bħal dan jiżdied b'kull mod u dik il-kumpannija tkun irċeviet iżda ma tkunx ghadha qassmet, jew jkollu l-jedd li jirċievi (fiż-żmien li dak l-individwu kiseb dak il-jedd jew li kellu l-jedd tiegħu hekk miżjud) direttament jew indirettament, l-*income* imsemmi fis-subparagrafi (2) u (3) ta' l-Artikolu 41(a)(viii), dak l-individwu ghandu jitqies li ikun irċieva dividend taxxabli skond dan l-Att fiż-żmien li kiseb dak il-jedd jew li kellu l-jedd tiegħu hekk miżjud li jikkorrispondi għall-jedd, dirett jew indirett, tiegħu jew għall-jedd miżjud tiegħu li jirċievi dak l-*income* permezz ta' dividend jew meżzi oħra permezz ta' jew minn kull persuna jew entità bi kwalunkwe mod u dak l-individwu ghandu l-obbligu li jiddikjara l-imsemmi dividend fil-prospett tal-*income* tiegħu:

Iżda d-disposizzjonijiet ta' dan il-paragrafu m'ghandhomx japplikaw meta l-Kummissarju jkun sodisfatt li l-ġrajjet imsemmija f'dan il-paragrafu ma kienux riżultat ta' xi arrangament jew skema li l-għan waħdieni jew ewlieni tagħom kien l-evitar jew il-posponiment tal-hlas tat-taxxa.

(d) Għall-finijiet tal-paragrafi (a), (b) u (ċ) meta l-kumpannija li tkun reġistrata għall-finijiet tal-Artikolu 48(4) jew l-Artikolu 48(4A) ta' l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa jew il-kumpannija li tkun fil-fatt irċeviet l-*income* imsemmi fis-subparagrafi (2) u (3) tal-Artikolu 41(a)(viii) mhijiex residenti f'Malta, id-disposizzjonijiet ta' dan is-subartikolu għandhom

japplikaw biss meta l-individwu msemmi jkun ordinarjament residenti u domiciljat f'Malta;

(e) meta l-imsemmi jedd benefiċjarju, dirett jew indirett, huwa jedd għall-profitti ta' kumpannija pubblika jew entità oħra (li jinkludi *trust*), u meta wiehed jew aktar individwi, li huwa ordinarjament residenti u domiciljat f'Malta, m'għandhomx il-proprjetà jew il-kontroll ta' parti sostanzjali tal-kumpannija jew entità, u l-ishma jew titoli oħra bħal dawn ta' l-imsemmi kumpannija jew entità:

(i) huma elenkati f'borża rikonoxxuta taht l-Att dwar is-Swieq Finanzjarji u l-Kummissarju jkun sodisfatt li dawn l-ishma jew titoli oħra bħal dawn huma miżmuma minn hafna persuni u negozjati ta' spiss; jew

(ii) li għalkemm mhumiex elenkati f'borża rikonoxxuta u li ma' jkunux negozjati ta' spiss, huma miżmuma minn hafna persuni;

il-Kummissarju jista' jiddetermina li d-disposizzjonijiet ta' dan is-subartikolu ma japplikawx.”

15. L-Artikolu 52 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej;

Emenda ta' l-artikolu 52 ta' l-Att prinċipali.

(a) Fis-subartikolu (5):

(i) il-kliem “kumpannija b'kummerċ internazzjonali.” għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem “kumpannija b'kummerċ internazzjonali.”;

(ii) għandhom jiżdiedu l-*provisos* li ġejjin:

“Izda l-ebda deċiżjoni ta' dan it-tip m'għandha tiġi nnotifikata dwar kumpannija reġistrata f'Malta wara l-31 ta' Diċembru 2006.

Izda wkoll li kumpanniji reġistrati f'Malta bejn it-18 ta' April 2006 u l-31 ta' Diċembru 2006 għandhom jkollhom biss il-jedd li japplikaw għal deċiżjoni taht id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 52(5) sa mhux iktar tard mill-31 ta' Marzu 2007.”;

(b) Minnufih wara s-subartikolu (5) għandu jiżdied dan is-subartikolu (5A) ġdid li ġej:

“(5A) Il-Kummissarju għandu, wara l-applikazzjoni minn xi persuna, jinnotifika d-deċiżjoni tiegħu li kumpannija

ma tkunx prekluzja milli tkun kumpanija hekk kif msemmija fil-paragrafu (b) ta' l-Artikolu 48(4A) ta' Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa bhala konsegwenza tal-paragrafu (ii) tieghu:

Izda meta l-Kummissarju jinnotifika d-decizjoni tieghu hekk kif ghadu kif intqal, din il-kumpanija ghandha flimkien mad-denunzja tal-prospett tat-taxxa fuq-*income*, taghti ukoll id-dokumenti li ghejjin:

(a) dikjarazzjoni, ffirmata mid-diretturi kollha tal-kumpanija jew mis-segretarju tal-kumpanija meta din id-dikjarazzjoni tkun approvata mill-bord tad-diretturi tal-kumpanija, u li tikkonferma li matul il-perjodu ta' kontjar rilevanti l-attivitajiet tal-kumpanija kienu jikkonsistu biss f'attivitajiet msemmija fl-applikazzjoni tal-kumpanija li ghaliha nghatat id-decizjoni. Fejn id-dikjarazzjoni tkun iffirmata mis-segretarju tal-kumpanija, din ghandha tghid ukoll:

(i) jekk id-diretturi kollha tal-kumpanija kienux prezenti ghall-laqgħa li fiha kienet approvata id-dikjarazzjoni u, jekk id-diretturi ma kienux kollha prezenti, jekk il-laqgħa kienitx msejha kif inhu mitlub mill-memorandum u l-istatut ta' assocjazzjoni tal-kumpanija;

(ii) jekk id-dikjarazzjoni kienitx wahda approvata unanimament mid-diretturi kollha prezenti waqt il-laqgħa u, jekk ma kienitx approvata unanimament, in-numru ta' voti kontra u n-numru ta' voti favur il-mozzjoni; u

(b) dikjarazzjoni, ffirmata mill-awditur tal-kumpanija għal-perjodu ta' kontjar in kwistjoni, li tikkonferma li, safejn jaf u mill-ahjar li jaf, id-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu (a) hija korretta.

(c) Fis-subartikolu (8) tieghu ghandu jizjed id-paragrafu (c) li ghej:

“(c) Minkejja id-diposizzjonijiet tal-paragrafi precedenti ta' dan is-subartikolu ebda decizjoni skond is-subartikolu (5) inkluz kull tigdid ta' dik id-decizjoni m'ghandhom ikollhom effett fi jew wara l-1 ta' Jannar 2011.”

16. L-Artikolu 59(5) ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 59 ta' l-Att prinċipali.

(a) F'paragrafu (a):

(i) il-kliem “ċertifikat tad-dividend.” għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem “ċertifikat tad-dividend.”;

(ii) il-proviso li ġej għandu jiżdied :

“Izda ċ-ċertifikat tad-dividend għar-rigward ta' dividend li jithallas minn profitti maqlughin fil-perjodu ta' kontjar li fih id-dividend ikun thallas ma għandux jiġi ppreżentat fiż-żmien tal-hlas ta' dividend iżda għandu jiġi hekk ippreżentat mill-aktar fis wara t-tmiem tal-perjodu ta' kontjar li fih id-dividend ikun thallas u f'kull każ bhal dan għandu jiġi ppreżentat mhux iktar tard mid-data tal-prospett ta' taxxa tas-sena ta' stima relattiva għal dak il-perjodu ta' kontjar.”;

(b) Minnufih wara il-kelma “kont” fil-paragrafu (b)(i) u (b)(iii) għandha tiżdied il-kelma “intaxxat”;

(ċ) il-paragrafu (ix) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bhala (x) u minnufih qabel dan il-paragrafu hekk rinumerat għandu jiżdied il-paragrafu (ix) ġdid li ġej:

“(ix) analiżi tal-profitti li minnhom id-dividend ikun thallas li tidistingwi bejn:

(i) profitti taxxabbli fis-sena ta' stima 2007 u snin ta' stima ta' qabel; u

(ii) profitti taxxabbli fis-sena ta' stima 2008 u fis-snin ta' stima sussegwenti li juru b'mod separat l-ammonti ta' profitt attribwibbli għal kull waħda minn dawk is-snin ta' stima.”.

17. Fl-artikolu 67 ta' l-Att prinċipali minnufih qabel il-kliem “kont intaxxat f'Malta” għandhom jiżdiedu l-kliem “kont tal-proprjetà immobbli,”.

Emenda ta' l-artikolu 67 ta' l-Att prinċipali.

18. Fl-artikolu 67A ta' l-Att prinċipali wara l-kliem “Minkejja d-disposizzjonijiet li hemm fit-tifsira ta' “kont ta' *income* barrani” fl-artikolu 2,” għandhom jiżdiedu il-kliem “iżda mingħajr preġudizzju għal kull obligazzjoni li talloka l-profitti lill-kont tat-taxxa finali u l-kont tal-proprjetà immobbli,”.

Emenda ta' l-artikolu 67A ta' l-Att prinċipali.

19. L-Artikolu 68 tal-Att prinċipali ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fis-subartikolu (1) il-kliem “imhallas mill-profitti li jistgħu jitqassmu allokati lill-kont ta' *income* barrani jew lill-kont intaxxat f'Malta”, ghandhom jiġu mħassrin.

(b) Ghandhom jiżdiedu is-subartikoli ġodda li ġejjin:

“(3) Dividend imhallas minn kumpannija ghandu l-ewwel ikun imhallas minn profitti allokati lil xi wiehed mill-kontijiet tat-taxxa li ġejjin, jiġifieri l-kont tat-taxxa finali u l-kont tal-proprjetà immobbli (inkluż l-ammont ta' profitti allokati lil dawn il-kontijiet intaxxati fil-perjodu ta' kontjar li fih id-dividend thallas) qabel kull profitti allokati lill-kont intaxxat f'Malta ikunu mqassma.

(4) Dividend imhallas minn kumpannija reġistrata f'Malta qabel l-1 ta' Jannar 2007 mill-profitti allokati lill-kont intaxxat f'Malta ghandu jitqies li thallas mill-profitti maqlughin fil-perjodi ta' kontjar li jibdew mill-1 ta' Jannar 2011, u biss meta dawk il-profitti ikunu tqassmu kollha l-profitti maqlughin fil-perjodi ta' kontjar sussegwenti ghandhom jitqiesu li tqassmu għall-finijiet tal-Atti dwar it-Taxxa; u għal dan l-għan kull dividend imhallas fi jew wara l-1 ta' Jannar 2007 li fil-fatt ma' jinvolvi il-hlas ta' dividend fi flus kontanti ghandu jiġi injorat u meqjus bħalli kieku qatt ma sar.

(5) Meta kumpannija thallas xi dividendi li huma *income* minn investiment msemmi fl-artikolu 41(a)(viii) (2), (3) u (4) lill riċevitur jew meta dan *income* ikun meqjus li thallas lil riċevitur mill-profitti allokati lil iktar minn kont intaxxat wiehed, kull persuna li tirċievi dawk id-dividendi ghandha titqies li rċeviet dividend minn kull wiehed minn dawk il-kontijiet f'ammont li jikkorrispondi għas-sehem tagħha tad-dividendi totali hekk imħallsin. Kull disposizzjoni fil-memorandum u l-istatut ta' assoċazzjoni tal-kumpannija jew f'kull ftehim li jipprovdi li azzjonist jkollu l-jedd li jithallas dividendi biss jew prinċipalment minn kont intaxxat wiehed jew iktar bi preferenza għal kont intaxxat iehor jew iktar ghandhom ikunu injorati għall-finijiet tal-Atti dwar it-Taxxa u għall-finijiet ta' dan is-subartikolu *income* minn investiment msemmi fl-artikolu 41(a)(viii) (4) ghandu jitqies li kien dividend li fil-fatt thallas mill-kumpannija li l-profitti tagħha kienu meqjusa li ġew mqassma permezz ta' l-artikolu 43(6)(a):

Iżda meta l-profitti jkunu ġew intaxxati b’rata skond l-artikolu 15 ta’ l-Att dwar il-Promozzjoni tan-Negozju jew l-artikolu 56(20) ta’ dan l-Att, id-disposizzjonijiet ta’ dan is-subartikolu m’għandhomx japplikaw għal dawn il-profitti u sakemm l-azzjonijiet (li jinkludu azzjonijiet li jissostitwixxu l-azzjonijiet oriġinali li jirriżultaw minn kull skambju ta’ azzjonijiet jew rijorganizzazzjoni) li jkunu taw dritt għal dawn il-profitti ma jkunux għadhom jeżistu, dawk il-profitti għandhom jitqassmu biss lill-persuna li bis-saħha tagħha dawn l-artikoli msemmija qabel kienu japplikaw jew lil xi persuna oħra li akkwistat l-azzjonijiet minghand din il-persuna.”.

20. Artikolu 82 ta’ l-Att prinċipali għandu jiġi emendat skond dak li ġej:

Emenda ta’ l-artikolu 82 ta’ l-Att prinċipali.

(a) il-kliem “meta applikati dwar kumpannija, hawnhekk iżjed ’il quddiem f’dan l-artikolu imsejjha “il-kumpannija ta’ Malta, u” għandhom jithassru;

(b) f’paragrafu (a) tiegħu:

(i) il-kliem “mhux residenti f’Malta” għandhom jithassru ; u

(ii) il-kliem “l-kumpannija ta’ Malta” għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem “il-persuna li qed tagħmel it-talba”.

21. Fil-paragrafu (b) ta’ l-artikolu 92 ta’ l-Att prinċipali minflok il-kliem “li għandu jiġi allokat” għandhom jidhlu l-kliem “li l-kumpannija tkun speċifikament mogħtija s-saħha li tircievi u li għandu jiġi allokat”.

Emenda ta’ l-artikolu 92 ta’ l-Att prinċipali.

TAQSIMA II

22. Din it-taqsimha temenda l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa, u għandha tinqara’ u tinftiehem haġa waħda ma’ l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa, hawnhekk iżjed il-quddiem f’din it-Taqsimha imsejjha “l-Att Prinċipali”.

Emenda ta’ l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa. Kap. 372.

23. L-artikolu 19(4)(a) għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta’ l-artikolu 19 ta’ l-Att Prinċipali.

(a) minflok il-kliem “kumpannija residenti f’Malta” għandhom jidhlu l-kliem “kumpannija reġistrata f’Malta”;

(b) minflok il-kliem “u 181 ta’ dak l-Att;” għandhom jidhlu l-kliem “u 181 ta’ dak l-Att.”;

(ċ) il-*proviso* li ġej ghandu jiżdied mieghu:

“Iżda fil-każ ta kumpannija li mhix residenti f’Malta, dawn ir-*records* ghandhom ikunu dawk li jirreferu għall-attivitajiet tal-kumpannija f’Malta.”.

Żieda ta’ artikolu
ġdid 42B fl-Att
prinċipali.

24. Minnufih wara l-artikolu 42A ta’ l-Att prinċipali ghandu jiżdied l-artikolu ġdid li ġej:

*Advance
Company
Income Tax.*

“42B. (1) Meta jsir pagament ta’ dividend minn profitti allokat lill-kont ta’ l-*income* barrani jew allokat lill-kont intaxxat f’Malta it-taxxa li kumpannija ghandha jedd li tnaqqas skond l-artikolu 59 ta’ l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* fir-rigward ta’ dan id-dividend flimkien ma kull taxxa addizzjonali dovuta skond l-artikolu 44 (1)(a), wara li jitqies kull kreditu ta’ taxxa marbuta mal-profitti li minnhom jkun thallas id-dividend bl-eskluzjoni ta’ kull kreditu tat-taxxa marbuta ma’ talba għall-helsien mit-taxxa doppja skond l-artikoli msemmija fl-artikoli 74 (a), (b), u(ċ) ta’ l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, ghandu jissejjah *Advance Company Income Tax* jew ACIT.

(2) L-ammont ta’ ACIT wara li titnaqqas kull talba għal-helsien minn taxxa doppja u kull taxxa li l-kumpannija tkun hallset, sad-data tal-pagament skond dan l-artikolu, fuq profitti li minnhom ikun thallas id-dividend ghandu jkun imhallas mill-kumpannija sa l-ahhar tax-xahar wara dak li fih inkun thallas id-dividend.

(3) Meta dividend ikun mhallas minn profitti li ġejjin mil-perjodu ta’ kontjar li fih id-dividend ikun imhallas, id-dividend ghandu, għal finijiet ta’ dan l-artikolu, jkun meqjus li ġie mhallas fl-ahhar ġurnata ta’ dak il-perjodu ta’ kontjar u d-data tal-pagament msemmija fis-subartikolu 2 ta’ dan l-artikolu ghandha tkun id-data li fiha jkun ġie pprezentat il-prospett ta’ dik il-kumpannija għall-dak il-perjodu ta’ kontjar jew l-ahhar data li fiha dak il-prospett kellu jintbagħat, skond liema tiġi l-ewwel.

(4) Meta pagament ta’ ACIT ikun sar skond dan l-artikolu l-ammont hekk mhallas ghandu jiġi mpaċi ma’ kull pagamenti ohra ta’ taxxa li l-kumpannija tkun mitluba tagħmel fil-ġejjieni fuq il-profitti li minnhom ikun imhallas id-dividend.

(5) Matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2007 sal-31 ta' Dicembru 2010 id-dispozizzjonijiet ta' dan l-artikolu ghandhom japplikaw biss ghal kumpanniji li jkunu registrati f'Malta fi jew wara l-1 ta' Jannar 2007 u ghal kumpannija li ghalija il-paragrafu (i) tal-proviso ghal l-artikolu 48(4A)(b) gie applikat .”.

25. L-artikolu 48 ta' l-Att prinċipali ghandu jiġi emendat kif ġej: Emenda ta' l-artikolu 48 ta' l-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (4)(b) :

(i) minflok il-kliem “rigward dawk il-profitti.” ghandhom jidhlu l-kliem “rigward dawk il-profitti.”;

(ii) il-provisos li ġejjin ghandhom jizdiedu:

“Izda ghal talba ghal hlas lura ta' taxxa relatata ma' dividendi miksuba minn sehem parteċipanti akkwistat fi jew wara l-1 ta' Jannar 2007, fejn iktar minn hamsin fil-mija (50%) ta' l-*income* ta' dik l-kumpannija jikkonisisti f'imghax jew *royalties* passivi u dik il-kumpannija ma' tkunx residenti jew inkorporata f'pajjiz jew f'territorju li jagħmel parti mill-Unjoni Ewropea jew tkun soġġetta ghal xi taxxa barranija b'rata ta' inqas minn hmistax fil-mija (15%), ghandhom jiġu sodisfatti il-kondizzjonijiet li ġejjin:

(i) is-sehem b'ekwità mill-kumpannija residenti f'Malta, f'kumpannija li mhix residenti f'Malta mhux investment ta' portafoll u ghal dan il-ghan il-pussess ta' azzjonijiet ta' kumpannija residenti f'Malta f'kumpannija li mhix residenti f'Malta li tikseb iktar minn hamsin fil-mija (50%) ta' l-*income* tagħha minn investment ta' portafoll ghandu jitqies bhala investment ta' portafoll; u

(ii) il-kumpannija li mhix residenti f'Malta jew l-imghax jew *royalties* passivi tagħha kienu soġġetti ghal xi taxxa barranija b'rata ta' mhux inqas minn hamsa fil-mija (5%):

Izda ukoll illi d-disposizzjonijiet tal-proviso immedjatament preċedenti ghandhom, b'seħħ mill-1 ta' Jannar 2011, japplikaw ghal talba ta' hlas lura ta' taxxa ta' Malta mhallsa fuq il-profitti mqassma inklużi f'dividendi riċevuti minn sehem parteċipanti akkwistat qabel l-1 ta' Jannar 2007.”;

(b) fis-subartikolu (4)(ċ) :

(i) minflok il-kliem “skond il-każ.” ghandhom jidhlu l-kliem “skond il-każ:”;

(ii) il-proviso li ġej ghandu jiżdied:

“Iżda b’seħħ mis-sena ta’ stima 2008 għal dak li jirrigwarda talbiet maghmula relatati mal-pagament ta’ dividendi minn profitti allokatu lil-kont ta’ *income* barrani, l-espressjoni “taxxa ta’ Malta mħallsa” ghandha tfisser it-taxxa li fil-fatt tithallas mill-kumpannija lill-Kummissarju fuq il-profitti hekk allokatu flimkien ma’ l-ammont, jekk ikun hemm, li bih din it-taxxa kienet mnaqqsa permezz ta’ talba għall-helsien mit-taxxa doppja skond l-artikoli msemmija fl-artikolu 74(a), (b) u (ċ) ta’ l-Att Dwar it Taxxa fuq l-*Income*.” ;

(ċ) id-disposizzjonijiet li ġejjin ghandhom jiżdiedu mas-subartikolu (4) ta’ dan l-artikolu:

“Iżda l-*provisos* li ġejjin ghandhom japplikaw ukoll ghas-subartikolu (4) kollu:

(i) mill-1 ta’ Jannar 2011 sa 31 ta’ Diċembru 2014, fir-rigward ta’ dividendi mħallsa minn kumpanniji li kienu kumpanniji b’kummerċ internazzjonali fil-31 ta’ Diċembru 2010, id-disposizzjonijiet ta’ dan l-artikolu ghandhom ikomplu japplikaw wara l-31 ta’ Diċembru 2010 fir-rigward tat-tqassim ta’ profitti li jkunu nqalghu minn din il-kumpannija meta kienet kumpannija b’kummerċ internazzjonali;

(ii) persuna residenti f’Malta, reġistrata sabiex taghmel talba skond dan il proviso skond kif jista’ jiġi preskritt, tista’ titlob ukoll hlas lura ta’ taxxa kontemplat f’dan is-subartikolu rigward dividendi mħallsa mill-profitti allokatu lill-kont ta’ l-*income* barrani meta dan id-dividend ikun imħallas:

(1) minn kumpannija reġistrata f’Malta fi jew wara l-1 ta’ Jannar 2007; u

(2) minn kull kumpannija ohra reġistrata f’Malta minn profitti miksuba mill-imsemmija kumpannija fil-perjodi ta’ kontjar li jibdew fi jew wara l-1 ta’ Jannar 2011.”;

(d) Minnufih wara is-subartikolu (4) ta’ dan l-Artikolu ghandu jiżdied dan l-subartikolu ġdid li ġej:

“4A. (a) B’senh mill-1 ta’ Jannar 2007, persuna li tirċievi dividend imhallas lilha minn kumpannija reġistrata f’Malta minn profitti allokat li lill-kont intaxxat f’Malta jew lill-kont ta’ *income* barrani tagħha tista’ titlob lura sitta minn kull seba’ parti (*six-sevenths*) ta’ l-ACIT relatata ma’ dawk il-profitti mqasma lilha permezz tad-dividend imsemmi, sakemm dik il-persuna tkun reġistrata għal dan il-ghan skond kif ikun preskritt:

Izda meta dividend ikun mhallas minn profitti:

(i) li jkunu magħmula minn imghax jew *royalties passivi* ir-rata ta’ hlas lura ta’ taxxa tkun ta’ hamsa minn kull seba’ parti (*five-sevenths*) ta’ l-ACIT msemmija;

(ii) allokat li lill-kont ta’ *income* barrani u li għalihom il-kumpannija tkun talbet il-helsien mit-taxxa doppja ma jistax jkun hemm talba għal hlas lura ta’ taxxa taht dan is-subartikolu.

(b) Matul il-perjodu mill-1 ta’ Jannar 2007 sal-31 ta’ Diċembru 2010, kull talba għal hlas lura kontemplata f’dan is-subartikolu tista’ issir biss minn persuna li tirċievi dividend minn kumpannija li tkun reġistrata f’Malta fi jew wara l-ewwel ta’ Jannar 2007:

Izda:

(i) persuna li tirċievi dividend minn kumpannija msemmija f’wiehed mis-subparagrafi (1) jew (2) tista’ wkoll titlob il-hlas lura ta’ taxxa skond dan is-subartikolu matul il-perjodu msemmi jekk il-kondizzjonjiet msemmija fil-paragrafu (a) ikunu sodisfatti:

(1) kumpannija li tikkwalifika bhala kumpannija b’kummerċ internazzjonali u li tinforma lil Kummissarju li tkun għażlet li tieqaf tkun kumpannija b’kummerċ internazzjonali liema għażla għandha tkun approvata b’riżoluzzjoni straordinarja tal-membri ta’ din il-kumpannija;

(2) kumpannija li għall-perjodu ta’ kontjar għalih tkun saret talba għall-hlas lura ta’ taxxa għall-ewwel darba skond dan il-paragrafu, kellha aktar minn nofs il-profitti tagħha li setghu jitqassmu allokat li lill-kont ta’ *income* barrani fejn din it-talba tkun għet approvata b’riżoluzzjoni straordinarja tal-membri ta’ din il-kumpannija;

(ii) din il-kumpanija ma tkun kisbet ebda mill-profitti taghha, (anki jekk dawn il-profitti ma jkunux inklużi fl-imsemmi dividend) direttament jew indirettament, minn:

(1) sengha, negozju jew attività oħra (hawnhekk iżjed 'l quddiem imsejha "l-attività l-ġdida") li tkun kollha kemm hi jew parzjalment l-istess jew espansjoni, sostituzzjoni jew duplikazzjoni ta' sengha, negozju jew attività oħra li kienet titmexxa f'Malta qabel-1 ta' Jannar 2007, minn kwalunkwe persuna (hawn iżjed 'l quddiem imsejha "l-attività l-qadima"); u bla ħsara għal dan li ntqal:

(aa) meta ir-riżorsi umani, tanġibbli u intanġibbli ta' l-attività l-ġdida jkunu sostanzjalment l-istess bhal dawk użati fl-attività l-qadima, għandu jkun meqjus, sakemm il-kuntarju ma jkunx ippruvat, li l-attività l-ġdida hija l-istess jew espansjoni, sostituzzjoni jew duplikazzjoni ta' l-attività l-qadima;

(bb) meta l-attività l-ġdida titmexxa, direttament jew indirettament, minn xi persuna li hija b'xi mod, dirett jew indirett, konnessa jew assoċjata ma xi persuna li kienet tmexxi l-attività l-qadima permezz ta' azzjonijiet, drittijiet ta' votazzjoni jew drittijiet ta' proprjetà jew kontrolli oħra, għandu jkun meqjus, sakemm il-kuntarju ma jkunx ippruvat, li l-attività l-ġdida hija l-istess jew espansjoni, sostituzzjoni jew duplikazzjoni ta' l-attività l-qadima;

(cc) attività ġdida m'għandiex titqies li hi l-istess jew espansjoni, sostituzzjoni jew duplikazzjoni ta' l-attività l-qadima biss għaliex l-attività l-ġdida tixbah l-attività l-qadima ghax, *inter-alia*, tipprovdi l-istess tip ta' prodotti jew servizzi jew ghax l-attività l-ġdida topera fl-istess suq bhal l-attività l-qadima u tikkompeti ma' l-attività l-qadima."

(2) ghajn li tkun kollha kemm hi jew in parti proprjetà ta' persuna ordinarjament residenti u domiciljata f'Mata qabel l-1 ta' Jannar 2007.

(ċ) Għal finijiet tal-paragrafu b (ii) kull attività magħmula minn kumpanija li tikkonsisti minn xi parti minn xi attività amministrattiva, manigerjali jew attività oħra mmexxija minn xi persuna bhala parti minn negozju tiegħu qabel l-ewwel ta' Jannar 2007, minbarra attività li fl-opinjoni tal-Kummissarju hija attività ta' negozju bona fide, u kull attività oħra li fl-opinjoni tal-Kummissarju tagħmel parti minn skema li l-għan uniku jew prinċipali tagħha jkun li jiġu evitati d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (b) għandha tkun senġha, negozju jew attività li kienet saret f'Malta, qabel l-1 ta' Jannar 2007, minn kwalunkwe persuna; u għal dan il-għan il-kelma "skema" għandu jkollha t-tifsira mogħtija fl-Artikolu 51(5) ta' l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.

(d) Mingħajr preġudizzju għall-*proviso* (i) tal-paragrafu (b) ta' dan l-Artikolu talba għal hlas lura skond id-disposizzjonijiet tal-paragrafu (a) ta' dan is-subartikolu fir-rigward ta' dividend mħallas minn profitti allokat lill-kont intaxxat f'Malta minn kumpaniji li kienu reġistrati f'Malta qabel l-1 ta' Jannar 2007 tista' ssir biss fir-rigward tat-taxxa mħallsa fuq profitti miksuba mill-kumpanija msemmija għas-sena ta' kontjar li tibda' fi jew wara l-1 ta' Jannar 2011.”;

(e) Fis-subartikolu (5), minflok il-kliem “kif intqal qabel” għandhom jidhlu l-kliem “skond is-subartikolu (4) jew is-subartikolu (4A)”;

(f) Is-subartikolu (6) ta' dan l-artikolu għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) wara l-kliem “skond is-subartikolu (4)” għandhom jidhlu l-kliem “jew is-subartikolu (4)”;

(b) minflok il-kliem “Dan il-hlas lura m'għandux ikun taxxabli” għandhom jidhlu l-kliem “Dan il-hlas lura, hlief jekk ikun provdut mod iehor fl-Atti dwar it-Taxxa, m'għandhux ikun taxxabli”;

(ċ) Il-*proviso* li ġej għandu jiżdied:

“Izda, il-Kummissarju m'għandux jagħmel dawk il-pagamenti sakemm ma' tkunx thallset kull taxxa dovuta skond id-disposizzjonijiet ta' l-*income* fuq l-investment msemmija fl-artikolu 41 (a)(viii)(2) jew (4) li jinkludu profitti mqassma li t-taxxa imħallsa fuqhom hija it-taxxa li għaliha tkun saret it-talba skond dan is-subartikolu.”;

(g) Is-subartikolu (7) tiegħu għandu jiġi emendat skond dak li ġej:

(i) Wara l-kliem “is-subartikolu (4)” kull fejn jidhru għandhom jiżdiedu l-kliem “jew is-subartikolu (4A)”;

(ii) Fil-paragrafu (ċ) tiegħu l-kliem “li dwarha tkun saret it-talba:” ghandhom jinbidlu bil-kliem “li dwarha tkun saret it-talba.”;

(iii) Ghandu jżied dan il-paragrafu (d) ġdid li ġej:

(d) Hlas lura ta' taxxa pagabbli skond is-subartikolu (4) jew is-subartikolu (4A) m'għandu fl-ebda każ je“edi l-ammont ta' taxxa li fil-fatt ikun imhallas mill-kumpanija li thallas id-dividend fuq il-profitti mqassma inklużi f'dak id-dividend li dwaru ssir it-talba skond dawk is-subartikoli.”;

(h) Ghandu jżied dan is-subartikolu (9) ġdid li ġej ma' dan l-artikolu:

“(9) Jekk persuna tagħmel talba għal hlas lura skond dan is-subartikolu meta din il persuna ma kinitx intitolata għal dan il-hlas lura din il-persuna jkollha thallas penali daqs l-ammont ta' hlas lura mitlub u jekk il-hlas lura jkun fil-fatt thallas lilha, dik il-persuna jkollha wkoll thallas l-ammont ta' taxxa mhallas lura kif ukoll taxxa addizzjonali ta' sebgha fil-mija fix-xahar jew parti minnu b'bidu mix-xahar li fih l-imsemmi hlas lura jkun ġej magħmul lilhu sax-xahar li fih ikun hallas it-taxxa mhallsa lura u kull pagament magħmul minn din il-persuna fir-rigward tat-taxxa li għandha tiġi mhallsa lura minnha skond dan il-paragrafu għandha tkun applikata kontra kull taxxa addizzjonali dovuta fuqha:

Iżda d-dispożizzjonijiet ta' dan is-subartikolu (9) m'għandhomx japplikaw meta l-persuna msemmija f'dan is-subartikolu tipprowa li ma' kienetx taf jew li ma' setgħetx raġonevolment tkun jaf li ma' kelliex jedd għal dak il-hlas lura ta' taxxa.”.

Għanijiet u Raġunijiet

L-għan ta' dan l-Abbozz hu biex jagħmel diversi emendi għall-Atti dwar it-Taxxi.